

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1949-1950

VERGADERING VAN 20 DECEMBER 1949.

Verslag van de Commissie van Justitie belast met het onderzoek van :

- 1^o het wetsvoorstel tot toepassing van de weddeverhogingen, verleend aan de ambtenaren van de bestuursmacht, op de leden van de rechterlijke macht, zowel magistraten als griffiers.
- 2^o het ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 14 Augustus 1947, betreffende de wedden van de magistraten der rechterlijke macht en de wedden van de griffiers der hoven, rechtbanken en vredegerichten.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1949-1950.

SÉANCE DU 20 DÉCEMBRE 1949.

Rapport de la Commission de la Justice chargée d'examiner :

- 1^o la proposition de loi tendant à voir appliquer aux membres de l'ordre judiciaire, magistrats et greffiers, les augmentations de barème allouées aux fonctionnaires de l'ordre administratif ;
- 2^o le projet de loi modifiant la loi du 14 août 1947 concernant les traitements des magistrats de l'ordre judiciaire et les traitements des greffiers des cours, tribunaux et justices de paix.

Aanwezig : de hh. ROLIN, voorzitter; ALLARD, ANCOT, Mevr. CISELET, de hh. CLYNMANS, COULONVAUX, DE CLERCQ, DELMOTTE, DERBAIX, HANQUET, KLUYSKENS, LAGAE, LOHEST, MOREAU DE MELEN, MOUREAUX, PHOLIEN, STRUYE, TROCLET, Mevr. VANDERVELDE, de hh. VAN REMOORTEL, VERMEYLEN en RONSE, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De aangelegenheden behandeld in het voorstel en het ontwerp, die onderscheidenlijk op 25 October en 6 December bij de Hoge Vergadering werden ingediend, houden verband met de wetten van 14 Augustus 1947 en 1 Juni 1949 betreffende de wedden der magistraten van de rechterlijke macht en de wedden van de griffiers der hoven, rechtbanken en vredegerichten.

Het lijkt dus dienstig beide stukken in één enkel verslag te behandelen.

Het voorstel van de h. Lohest (n^r 16) heeft juist hetzelfde doel als het Regeringsontwerp (n^r 20), nl. de verhoging van de wedden der leden van de rechterlijke macht mogelijk te maken, met inachtneming van de levensduurte.

Bij het uitwerken van de wet van 14 Augustus 1947 werd voorzien dat de wedden, de anciënniteitsverhogingen en de weddetoeslagen van magistraten en griffiers opgevoerd worden met de coëfficiënt geldende voor de wedden der ambtenaren. Zulks

MESDAMES, MESSIEURS,

Les objets traités dans la proposition et le projet déposés à la séance de la Haute Assemblée, le 25 octobre et le 6 décembre respectivement sous les nos 16 et 20, sont relatifs aux lois des 14 août 1947 et 1^{er} juin 1949 concernant les traitements des magistrats de l'ordre judiciaire et les traitements des greffiers des cours, tribunaux et justices de paix.

Il semble donc utile de traiter en un seul rapport les deux objets.

La proposition de M. Lohest (n^o 16) tend exactement au même but que le projet du Gouvernement (n^o 20), c'est-à-dire de permettre l'augmentation des traitements des membres de l'ordre judiciaire en tenant compte du renchérissement de la vie.

Lors de l'élaboration de la loi du 14 août 1947, il avait été prévu que les traitements, les majorations d'ancienneté et les suppléments de traitements des magistrats et greffiers sont multipliés par le coefficient affectant les traitements des fonction-

Zie :

Gedr. Stukken van de Senaat :

16 (Buitengewone Zitting 1949) : Wetsvoorstel;

20 (Zitting 1949-1950) : Wetsontwerp.

Voir :

Documents du Sénat :

16 (Session Extraordinaire 1949) : Proposition de loi;

20 (Session 1949-1950) : Projet de loi.

was een gemakkelijk middel om te vermijden dat het Parlement, dat het enig bevoegde college is om de wedden der magistraten vast te stellen, moet tussenbeide komen telkens wanneer de levensduurte op een ietwat merkbare wijze verandert.

De bij de wet gestelde formule heeft slechts gedurende enkele maanden gegolden, daar het besluit van 21 Juni 1949, met uitwerking op 1 Juli 1948, de coëfficiënten afschaft en als basis voor de weddeveranderingen de gemiddelde index van de kleinhandelsprijzen in het koninkrijk neemt.

Het ontwerp verbindt de weddeverhogingen en verlagingen aan de index der kleinhandelsprijzen.

Het voorstel van de h. Lohest c. s. is minder bepaald en kan tot betwisting leiden, terwijl het Regeringsontwerp met nauwkeurigheid de werking van de weddeverhogingen en -verlagingen regelt.

Na de grondslag van de wedden te hebben bepaald, d. w. z. van die bedoeld in de artikelen 1, 2 en 3 na vermenigvuldiging met coëfficiënt 2,40, voorziet het ontwerp een verhoging of verlaging met 5 t. h. telkens als de index in het koninkrijk met 20 punten stijgt of daalt.

Er wordt verduidelijkt dat de eerste verhoging pas ingaat twee maanden nadat het indexcijfer 410 punten heeft bereikt en de eerste verlaging twee maanden nadat bedoeld cijfer tot 350 punten is gedaald.

Het eerste artikel beperkt zich hierbij.

Artikel 2 breidt die bepalingen uit tot de wedden, weddebijslagen en anciënniteitsverhogingen van de griffiers.

Artikel 3 bepaalt dat de wet uitwerking zal hebben met ingang van 1 Juli 1948; de h. Lohest stelde hetzelfde voor.

De weddeverhoging die thans uit de toepassing van het ontwerp voortvloeit, bedraagt 6,66 t. h. en komt neer op een jaarlijkse uitgave van 20.411.000 frank.

De Commissie ging eenparig akkoord om de voorkeur te geven aan het Regeringsontwerp, dat alleen in aanmerking wordt genomen.

Dit verslag werd eenstemmig goedgekeurd.

De Verslaggever,
E. RONSE.

De Voorzitter,
H. ROLIN.

naires. C'était un moyen commode de décharger le Parlement, seul compétent pour fixer les traitements de la magistrature, de devoir intervenir chaque fois qu'un changement quelque peu notable du coût de la vie se produisait.

La formule prévue par la loi n'a pu jouer que pendant quelques mois; en effet, l'arrêté du 21 juin 1949 ayant effet au 1^{er} juillet 1948, supprime le coefficient et prend comme base des variations des traitements l'index moyen des prix de détail du Royaume.

Le projet lie les majorations et les réductions à l'index des prix de détail.

La proposition de MM. Lohest et consorts est moins précise et peut donner lieu à discussion, tandis que le projet du Gouvernement organise avec minutie le mécanisme de l'augmentation et de la réduction.

Après avoir établi la base des traitements, c'est-à-dire ceux prévus dans les articles 1, 2 et 3 multipliés par le coefficient 2,40, le projet prévoit une majoration ou une réduction de 5 p. c. chaque fois que l'index du Royaume subira une hausse ou une baisse de 20 points.

Il est précisé que la première majoration ne jouera que deux mois après que l'index aura atteint 410 et la première réduction deux mois après que l'index sera descendu à 350.

L'article premier énonce ces dispositions.

L'article 2 étend ces dispositions aux traitements, suppléments de traitements et de majorations d'ancienneté des greffiers.

L'article 3 dispose que la loi sortira ses effets à dater du 1^{er} juillet 1948; c'était également la proposition de M. Lohest.

L'augmentation résultant actuellement de l'application du projet équivaut à ajouter au traitement 6,66 p. c. et se traduit par une dépense annuelle de 20.411.000 francs.

La Commission a été d'accord à l'unanimité pour donner la préférence au projet du Gouvernement qui doit être seul retenu.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
E. RONSE.

Le Président,
H. ROLIN.